

## Reports published by the International Narcotics Control Board in 2002

The *Report of the International Narcotics Control Board for 2002* (E/INCB/2002/1) is supplemented by the following technical reports:

*Narcotic Drugs: Estimated World Requirements for 2003; Statistics for 2001* (E/INCB/2002/2)

*Psychotropic Substances: Statistics for 2001; Assessments of Annual Medical and Scientific Requirements for Substances in Schedules II, III and IV* (E/INCB/2002/3)

*Precursors and Chemicals Frequently Used in the Illicit Manufacture of Narcotic Drugs and Psychotropic Substances: Report of the International Narcotics Control Board for 2002 on the Implementation of Article 12 of the United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances of 1988* (E/INCB/2002/4)

The updated lists of substances under international control, comprising narcotic drugs, psychotropic substances and substances frequently used in the illicit manufacture of narcotic drugs and psychotropic substances, are contained in the latest editions of the annexes to the statistical forms ("Yellow List", "Green List" and "Red List"), which are also issued by the Board.

## Rapports publiés par l'Organe international de contrôle des stupéfiants en 2002

Le *Rapport de l'Organe international de contrôle des stupéfiants pour 2002* (E/INCB/2002/1) est complété par les rapports techniques suivants:

*Stupéfiants: Évaluations des besoins du monde pour 2003 — Statistiques pour 2001* (E/INCB/2002/2)

*Substances psychotropes: Statistiques pour 2001 — Prévisions des besoins annuels médicaux et scientifiques concernant les substances des Tableaux II, III et IV* (E/INCB/2002/3)

*Précurseurs et produits chimiques fréquemment utilisés dans la fabrication illicite de stupéfiants et de substances psychotropes: Rapport de l'Organe international de contrôle des stupéfiants pour 2002 sur l'application de l'article 12 de la Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes de 1988* (E/INCB/2002/4)

Les listes à jour des substances sous contrôle international, comprenant les stupéfiants, les substances psychotropes et les substances fréquemment utilisées dans la fabrication illicite de stupéfiants et de substances psychotropes, figurent dans les dernières éditions des annexes aux rapports statistiques annuels ("Liste jaune", "Liste verte" et "Liste rouge") publiées également par l'Organe.

## Informes publicados por la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes en 2002

El *Informe de la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes correspondiente a 2002* (E/INCB/2002/1) está complementado por los siguientes informes técnicos:

*Estupefacientes: Previsiones de las necesidades mundiales para 2003; Estadísticas de 2001* (E/INCB/2002/2);

*Sustancias sicotrópicas: Estadísticas de 2001; Previsiones de las necesidades anuales para fines médicos y científicos de las sustancias de las Listas II, III y IV* (E/INCB/2002/3);

*Precursores y sustancias químicas utilizadas frecuentemente en la fabricación ilícita de estupefacientes y sustancias sicotrópicas: Informe de la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes correspondiente a 2002 sobre la aplicación del artículo 12 de la Convención de las Naciones Unidas contra el Tráfico Ilícito de Estupefacientes y Sustancias Sicotrópicas de 1988* (E/INCB/2002/4).

Las listas actualizadas de sustancias sometidas a control internacional, tales como estupefacientes, sustancias sicotrópicas y sustancias utilizadas frecuentemente en la fabricación ilícita de estupefacientes y sustancias sicotrópicas, figuran en las últimas ediciones de los anexos a los formularios estadísticos ("Lista Amarilla", "Lista Verde" y "Lista Roja"), también publicados por la Junta.

## Contacting the International Narcotics Control Board

Vienna International Centre  
Room E-1313  
P.O. Box 500  
A-1400 Vienna, Austria

Telephone: (+43-1) 26060  
Telex: 135612  
Fax: (+43-1) 26060-5867 or (+43-1) 26060-5868  
Cables: unations vienna  
E-mail: [incb@undcp.org](mailto:incb@undcp.org)  
Internet: <http://www.incbo.org/>



INTERNATIONAL NARCOTICS CONTROL BOARD  
ORGANE INTERNATIONAL DE CONTRÔLE DES STUPÉFIANTS  
JUNTA INTERNACIONAL DE FISCALIZACIÓN DE ESTUPEFICIENTES

# Narcotic Drugs

Estimated World Requirements for 2003  
Statistics for 2001

# Stupéfiants

Évaluations des besoins du monde pour 2003  
Statistiques pour 2001

# Estupeficientes

Previsiones de las necesidades mundiales para 2003  
Estadísticas de 2001



UNITED NATIONS  
NATIONS UNIES  
NACIONES UNIDAS

New York, 2003

The designations employed and the presentation of the material in this publication do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations concerning the legal status of any country, territory, city or area, or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries. Countries and areas are referred to by the names that were in official use at the time the relevant data were collected.

Les appellations employées dans cette publication et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies aucune prise de position quant au statut juridique des pays, territoires, villes ou zones, ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites. Les noms de pays ou de zones figurant dans le présent document sont ceux qui étaient officiellement en usage au moment où les données ont été recueillies.

Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, de parte de la Secretaría de las Naciones Unidas, juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites. Los países y las zonas se mencionan por el nombre oficialmente utilizado en el momento en que se recopilaron los datos pertinentes.

E/INCB/2002/2

UNITED NATIONS PUBLICATION  
Sales No.: E/F/S.03.XI.2  
ISBN 92-1-048079-1  
ISSN 1013-3453

# CONTENTS

	<i>Page</i>
<b>Part one. General information</b> .....	1
Introduction .....	3
Remarks on the statistical tables .....	3
French-English index of names of countries and non-metropolitan territories .....	9
Spanish-English index of names of countries and non-metropolitan territories .....	13
English-French-Spanish index of names of narcotic drugs .....	17
<b>Part two. Status of adherence to international conventions on narcotic drugs and receipt of statistics and estimates</b> .....	19
<b>Part three. Estimated requirements of narcotic drugs</b> .....	31
Table A.1. Estimated world requirements of narcotic drugs for 2003 .....	35
Table A.2. Estimated world requirements of concentrate of poppy straw for 2003 .....	63
Table B. World totals of estimates from 1998 to 2003 .....	64
<b>Part four. Statistical information on narcotic drugs</b> .....	67
Supply of opiate raw materials and demand for opiates for medical and scientific needs .....	69
Comments on reported statistics .....	74
Tables of reported statistics, 1997-2001 .....	163
Table I. Cultivation of <i>Papaver somniferum</i> for the production of opium, 1997-2003 .....	171
Table II. Cultivation of <i>Papaver somniferum</i> for purposes other than the production of opium, 1997-2003 .....	172
Table III. Extraction of alkaloids from opium .....	176
Table IV. Extraction of alkaloids from poppy straw .....	178
Table V. Conversion of morphine .....	181
Table VI. Manufacture of the principal narcotic drugs .....	186
Table VII. Manufacture of other narcotic drugs .....	191
Table VIII. Production, utilization, imports and exports of coca leaf and manufacture of cocaine .....	192
Table IX. Consumption of the principal narcotic drugs .....	194
Table X. Consumption of other narcotic drugs .....	218
1. Principal fentanyl analogues and piritramide .....	218
2. Derivatives of opium alkaloids .....	236
3. Synthetic opioids .....	236
Table XI. Average daily consumption of defined daily doses per million inhabitants .....	237
Table XII. Total stocks of narcotic drugs .....	245
Table XIII. World trade (exports and imports in kilograms) in 2001 .....	247
1. Opium .....	247
2. Poppy straw .....	248
3. A. Concentrate of poppy straw (morphine) .....	249
B. Concentrate of poppy straw (oripavine) .....	250
C. Concentrate of poppy straw (thebaine) .....	250
4. Morphine .....	251
5. Codeine .....	252
6. Ethylmorphine .....	254
7. Dihydrocodeine .....	255
8. Pholcodine .....	256
9. Cocaine .....	257
10. Dextropropoxyphene .....	258
11. Pethidine .....	260
12. Tilidine .....	262
13. Methadone .....	263
14. Diphenoxylate .....	264
Table XIV. Seizures of narcotic drugs in 2001 .....	265
<b>Part five. Comparative statement of estimates and statistics for 2001</b> .....	271

## TABLE DES MATIÈRES

	<i>Pages</i>
<b>Première partie. Information générale</b> .....	1
Introduction .....	5
Observations sur les tableaux statistiques .....	5
Index français-anglais des noms de pays et de territoires non métropolitains .....	9
Index espagnol-anglais des noms de pays et de territoires non métropolitains .....	13
Index anglais-français-espagnol des noms de stupéfiants .....	17
<b>Deuxième partie. État d'adhésion aux Conventions internationales sur les stupéfiants et réception des statistiques et évaluations</b> .....	19
<b>Troisième partie. Évaluations des besoins en stupéfiants</b> .....	31
Tableau A.1. Évaluations des besoins du monde en stupéfiants pour 2003 .....	35
Tableau A.2. Évaluations des besoins du monde en concentré de paille de pavot pour 2003 .....	63
Tableau B. Totaux mondiaux des évaluations de 1998 à 2003 .....	64
<b>Quatrième partie. Renseignements statistiques sur les stupéfiants</b> .....	67
Offre de matières premières opiacées et demande d'opiacés à des fins médicales et scientifiques .....	99
Observations sur les statistiques communiquées .....	104
Tableaux des statistiques communiquées, 1997-2001 .....	163
Tableau I. Culture du <i>Papaver somniferum</i> pour la production d'opium, 1997-2003 .....	171
Tableau II. Culture du <i>Papaver somniferum</i> pour d'autres fins que la production d'opium, 1997-2003 .....	172
Tableau III. Extraction d'alcaloïdes de l'opium .....	176
Tableau IV. Extraction d'alcaloïdes de la paille de pavot .....	178
Tableau V. Transformation de la morphine .....	181
Tableau VI. Fabrication des principaux stupéfiants .....	186
Tableau VII. Fabrication des autres stupéfiants .....	191
Tableau VIII. Production, utilisation, importations et exportations de la feuille de coca et fabrication de cocaïne .....	192
Tableau IX. Consommation des principaux stupéfiants .....	194
Tableau X. Consommation des autres stupéfiants .....	218
1. Principaux analogues du fentanyl et de la piritamide .....	218
2. Dérivés des alcaloïdes de l'opium .....	236
3. Opiacés synthétiques .....	236
Tableau XI. Consommation moyenne par jour et par million d'habitants de doses quotidiennes déterminées .....	237
Tableau XII. Totaux des stocks de stupéfiants .....	245
Tableau XIII. Commerce international (exportations et importations en kilogrammes) en 2001 .....	247
1. Opium .....	247
2. Paille de pavot .....	248
3. A. Concentré de paille de pavot (morphine) .....	249
B. Concentré de paille de pavot (oripavine) .....	250
C. Concentré de paille de pavot (thébaïne) .....	250
4. Morphine .....	251
5. Codéine .....	252
6. Éthylmorphine .....	254
7. Dihydrocodéine .....	255
8. Pholcodine .....	256
9. Cocaïne .....	257
10. Dextropropoxyphène .....	258
11. Péthidine .....	260
12. Tilidine .....	262
13. Méthadone .....	263
14. Diphénoxylate .....	264
Tableau XIV. Saisies de stupéfiants en 2001 .....	265
<b>Cinquième partie. État comparatif des évaluations et des statistiques pour 2001</b> .....	271

# ÍNDICE

	Página
<b>Primera parte. Información general</b> .....	1
Introducción .....	7
Observaciones sobre los cuadros estadísticos .....	7
Índice francés-inglés de los nombres de los países y los territorios no metropolitanos .....	9
Índice español-inglés de los nombres de los países y los territorios no metropolitanos .....	13
Índice inglés-francés-español de los nombres de los estupefacientes .....	17
<b>Segunda parte. Estado de adhesión a las convenciones internacionales sobre estupefacientes y recepción de estadísticas y previsiones</b> .....	19
<b>Tercera parte. Previsiones de las necesidades de estupefacientes</b> .....	31
Cuadro A.1. Previsiones de las necesidades mundiales de estupefacientes para 2003 .....	35
Cuadro A.2. Previsiones de las necesidades mundiales de concentrado de paja de adormidera para 2003 .....	63
Cuadro B. Totales mundiales de las previsiones de 1998 a 2003 .....	64
<b>Cuarta parte. Información estadística sobre estupefacientes</b> .....	67
Oferta de materias primas de opiáceos y demanda de opiáceos para fines médicos y científicos .....	131
Comentarios sobre las estadísticas comunicadas .....	136
Cuadros estadísticos, 1997-2001 .....	163
Cuadro I. Cultivo del <i>Papaver somniferum</i> para la producción de opio, 1997-2003 .....	171
Cuadro II. Cultivo del <i>Papaver somniferum</i> para fines distintos de la producción de opio, 1997-2003 ..	172
Cuadro III. Extracción de alcaloides del opio .....	176
Cuadro IV. Extracción de alcaloides de la paja de adormidera .....	178
Cuadro V. Transformación de morfina .....	181
Cuadro VI. Fabricación de los principales estupefacientes .....	186
Cuadro VII. Fabricación de otros estupefacientes .....	191
Cuadro VIII. Producción, uso, importaciones y exportaciones de hoja de coca y fabricación de cocaína ..	192
Cuadro IX. Consumo de los principales estupefacientes .....	194
Cuadro X. Consumo de otros estupefacientes .....	218
1. Principales análogos del fentanil y la piritramida .....	218
2. Derivados de los alcaloides del opio .....	236
3. Opiáceos sintéticos .....	236
Cuadro XI. Consumo diario promedio de dosis diarias definidas por millón de habitantes .....	237
Cuadro XII. Totales de las existencias de estupefacientes .....	245
Cuadro XIII. Comercio internacional (exportaciones e importaciones en kilogramos) en 2001 .....	247
1. Opio .....	247
2. Paja de adormidera .....	248
3. A. Concentrado de paja de adormidera (morfina) .....	249
B. Concentrado de paja de adormidera (oripavina) .....	250
C. Concentrado de paja de adormidera (tebaína) .....	250
4. Morfina .....	251
5. Codeína .....	252
6. Etilmorfina .....	254
7. Dihidrocodeína .....	255
8. Folcodina .....	256
9. Cocaína .....	257
10. Dextropropoxifeno .....	258
11. Petidina .....	260
12. Tilidina .....	262
13. Metadona .....	263
14. Difenoxilato .....	264
Cuadro XIV. Decomisos de estupefacientes en 2001 .....	265
<b>Quinta parte. Estado comparativo de las previsiones y las estadísticas de 2001</b> .....	271



*Part one*

**GENERAL INFORMATION**

*Première partie*

**INFORMATION GÉNÉRALE**

*Primera parte*

**INFORMACIÓN GENERAL**

## Note

Part one consists of:

- (a) An introduction including general information on the tables;
- (b) The following indexes, which are included to facilitate referencing, since countries, territories and drugs are listed in the tables in English alphabetical order:
  - (i) A French-English index of names of countries and non-metropolitan territories;
  - (ii) A Spanish-English index of names of countries and non-metropolitan territories;
  - (iii) An English-French-Spanish index of names of narcotic drugs.

## Note

La première partie comprend:

- a) Une introduction contenant une information générale sur les tableaux;
- b) Les index ci-après visant à faciliter les références, car, dans les tableaux, les pays et territoires et les drogues sont énumérés dans l'ordre alphabétique anglais:
  - i) Un index des pays et territoires non métropolitains en français et anglais;
  - ii) Un index des pays et territoires non métropolitains en espagnol et anglais;
  - iii) Un index des stupéfiants en anglais, espagnol et français.

## Nota

La primera parte contiene:

- a) Una introducción con información de carácter general sobre los cuadros;
- b) Los índices siguientes, que se incluyen para facilitar la referencia, dado que los nombres de los países, los territorios y las drogas incluidos en los cuadros se enumeran en orden alfabético inglés:
  - i) Un índice francés-inglés de nombres de países y territorios no metropolitanos;
  - ii) Un índice español-inglés de nombres de países y territorios no metropolitanos;
  - iii) Un índice inglés-francés-español de nombres de estupefacientes.

## INTRODUCTION

1. In addition to its annual report, the International Narcotics Control Board publishes the following technical reports:
  - (a) Narcotic Drugs: Estimated World Requirements for 20..; Statistics for 20..;
  - (b) Psychotropic substances: Statistics for 20..; Assessments of Medical and Scientific Requirements for Substances in Schedules II, III and IV;
  - (c) Precursors and Chemicals Frequently Used in the Illicit Manufacture of Narcotic Drugs and Psychotropic Substances: Report of the International Narcotics Control Board on the Implementation of Article 12 of the United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances of 1988.
2. The technical report on narcotic drugs is published in accordance with the following provisions of the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961:

### *“Article 15*

#### *“Reports of the Board*

“1. The Board shall prepare an annual report on its work and such additional reports as it considers necessary containing also an analysis of the estimates and statistical information at its disposal, and, in appropriate cases, an account of the explanations, if any, given by or required of Governments, together with any observations and recommendations which the Board desires to make. These reports shall be submitted to the Council through the Commission, which may make such comments as it sees fit.

“2. The reports shall be communicated to the Parties and subsequently published by the Secretary-General. The Parties shall permit their unrestricted distribution.”

Moreover, pursuant to the 1961 Convention, the Board also issues additional information on the estimates as required:

### *“Article 12*

#### *“Administration of the estimate system*

“6. In addition to the reports mentioned in article 15, the Board shall, at such times as it shall determine but at least annually, issue such information on the estimates as in its opinion will facilitate the carrying out of this Convention.”

3. The publication of technical data: first, serves control purposes; and, secondly, meets the needs of researchers, enterprises and the general public. The publication of estimates is necessary in order to fix the limits within which international trade in, and manufacture of, narcotic drugs will be conducted during a given year. The publication of data on the balance sheets relating to availability and use of narcotic drugs in various countries and territories makes it possible to assess the degree of effectiveness with which national authorities are operating. This is also the case when a comparison is made between the estimates and statistics relating to a particular year. The preparation of statistics and estimates calls for the participation of several national administrative departments (health, police, customs, justice etc.), and the furnishing of coherent data is frequently a sure sign that good national control exists.
4. The publication of certain data on forecasts of production and utilization is intended to furnish producing and manufacturing countries with information on prospective trends, in order to encourage them to adjust their plans in a manner compatible with maintenance of a balance between supply and demand. Finally, the analytical presentation of certain tables will facilitate the task of researchers when undertaking general studies on the production, manufacture, conversion and utilization of narcotic drugs.

## REMARKS ON THE STATISTICAL TABLES

5. The following general remarks refer to statistical tables contained in the present publication:
  - (a) The data appearing in the tables are those available to the Board as at 1 November 2002;
  - (b) Fractions of measurement units do not appear in the quantities by country. However, fractions of a kilogram are accounted for in the total; the sums of these fractions, rounded to the nearest whole number, are then included in the totals;
  - (c) In part four, with the exception of the table relating to world trade (table XIII), fractions of a kilogram that are equal to or higher than 500 grams have been rounded up to the next kilogram;
  - (d) The totals appearing in the statistical tables represent only the sum of the figures furnished to the Board and do not necessarily represent complete world totals. For the reasons indicated in subparagraphs (b) and (c) above, the totals are sometimes higher than the sums of the amounts;
  - (e) When decimal fractions appear in the tables (yields in tables I-V and consumption data in table X of part four), such fractions are separated from the whole numbers by a decimal point;

(f) In tables III-V of part four, the manufacturing yields vary from one year to another, sometimes to a considerable degree, because of the fact that the manufacturing process extends from one year to another. Manufacture may take place at the beginning of a year on the basis of raw materials that were in use at the end of the preceding year. An average relating to several successive years will give a clearer indication of actual yields. Certain yields, however, necessitate investigation by the Board;

(g) A question mark “?” signifies that the statistics were not received by 1 November 2002. The sign “—” signifies “nil” or an amount less than the unit of measurement in question. Two dots (. .) signify that a statistical report was furnished but data were not submitted for the item in question;

(h) Countries and non-metropolitan territories are listed in English alphabetical order; the names of non-metropolitan territories are shown in italics;

(i) Coloured paper is used as an aid to distinguish between the five parts of the publication.

## INTRODUCTION

1. Outre son rapport annuel, l'Organe international de contrôle des stupéfiants (OICS) publie les rapports techniques ci-après:

- a) Stupéfiants: Évaluations des besoins du monde pour 20..; Statistiques pour 20..;
- b) Substances psychotropes: Statistiques pour 20..; Prévisions des besoins annuels médicaux et scientifiques concernant les substances des Tableaux II, III et IV;
- c) Précurseurs et produits chimiques fréquemment utilisés dans la fabrication illicite de stupéfiants et de substances psychotropes: Rapport de l'Organe international de contrôle des stupéfiants sur l'application de l'article 12 de la Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes de 1988.

2. Ces rapports techniques sont publiés en vertu des dispositions suivantes de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961:

### *“Article 15*

#### Rapports de l'Organe

1. L'Organe établit un rapport annuel sur ses travaux et tous autres rapports supplémentaires qu'il peut estimer nécessaires et dans lesquels figurent également une analyse des évaluations et des renseignements statistiques dont il dispose et, dans les cas appropriés, un exposé des explications que les gouvernements ont pu fournir ou ont été requis de fournir, ainsi que toute observation et recommandation que l'Organe peut vouloir formuler. Ces rapports sont présentés au Conseil par l'intermédiaire de la Commission, qui peut formuler les observations qu'elle juge opportunes.

2. Les rapports sont communiqués aux Parties et publiés ultérieurement par le Secrétaire général. Les Parties autorisent la libre distribution de ces rapports.”

En outre, conformément à la Convention de 1961, l'Organe publie également, selon les besoins, des renseignements supplémentaires sur les évaluations:

### *“Article 12*

#### Application du régime des évaluations

6. Outre la documentation prévue à l'article 15, l'Organe publiera, aux dates qu'il aura fixées, mais au moins une fois par an, les renseignements relatifs aux évaluations qui lui paraîtront devoir faciliter l'application de la présente Convention.”

3. La publication des données techniques vise premièrement des buts de contrôle et, en second lieu, elle satisfait aux besoins des chercheurs, des entreprises et du public en général. La publication des évaluations est nécessaire pour fixer les limites dans lesquelles le commerce international et la fabrication des stupéfiants vont s'opérer au cours d'une année donnée. La publication des données sur les bilans des disponibilités et emplois des stupéfiants dans divers pays et territoires permet de se faire une idée sur l'efficacité plus ou moins grande avec laquelle les administrations nationales fonctionnent. Il en est de même lorsqu'on compare les évaluations et les statistiques relatives à une même année. L'élaboration des statistiques et des évaluations exige la contribution de plusieurs administrations nationales (santé, police, douanes, justice, etc.), et la présentation de données cohérentes est souvent le signe sûr de l'existence d'un bon contrôle national.

4. La publication de certaines informations concernant les projections de la production et de l'utilisation vise à éclairer les pays producteurs et fabricants sur les tendances prévisibles afin de les inciter à ajuster leurs plans d'une manière compatible avec l'équilibre de l'offre et de la demande. Enfin, la présentation analytique de certains tableaux facilite les efforts des chercheurs lorsqu'ils étudient d'une manière générale la production, la fabrication, la transformation et l'utilisation des stupéfiants.

## OBSERVATIONS SUR LES TABLEAUX STATISTIQUES

5. Les observations suivantes s'appliquent aux tableaux statistiques figurant dans la présente publication:

- a) Les données figurant dans les tableaux sont celles dont l'Organe disposait à la date du 1<sup>er</sup> novembre 2002;
- b) Les fractions d'unité de mesure n'apparaissent pas dans les relevés des quantités par pays. Toutefois, les fractions de kilogramme sont prises en compte dans les totaux; les sommes de ces fractions, arrondies au nombre entier le plus proche, sont comptabilisées dans les totaux;
- c) Dans la quatrième partie, à l'exception du tableau relatif au commerce mondial (XIII), les fractions de kilogramme égales ou supérieures à 500 grammes ont été arrondies au kilogramme supérieur;
- d) Les totaux figurant dans ces tableaux statistiques représentent seulement la somme des chiffres fournis à l'Organe et ne constituent pas nécessairement les totaux mondiaux complets. Pour les raisons indiquées aux points b et c ci-dessus, les totaux sont souvent supérieurs aux sommes des quantités;

e) Quand des décimales apparaissent dans les tableaux (rendements dans les tableaux I à V et consommation dans le tableau X de la quatrième partie), ces décimales sont séparées des nombres entiers par un point;

f) Dans les tableaux III à V de la quatrième partie, les rendements de la fabrication varient d'une année à l'autre, quelquefois d'une manière considérable, compte tenu du fait que le processus de fabrication s'étale d'une année à l'autre. La fabrication peut avoir lieu au début d'une année à partir de matières premières qui étaient en cours d'utilisation à la fin de l'année précédente. Une moyenne portant sur plusieurs années successives donnera une indication plus exacte des rendements effectifs. Certains rendements nécessitent toutefois une intervention de l'Organe en vue de les élucider;

g) Le point d'interrogation "?" signifie que les statistiques n'ont pas été reçues au 1<sup>er</sup> novembre 2002. Le signe "—" signifie néant ou quantité inférieure à l'unité de mesure considérée. Deux points ". ." signifient qu'un rapport statistique a été fourni, mais qu'aucune donnée sur le point en question n'a été communiquée;

h) Les pays et territoires non métropolitains sont énumérés dans l'ordre alphabétique anglais, les noms des territoires non métropolitains apparaissant en italique;

i) Chacune des cinq parties de la publication est imprimée sur du papier de couleur différente afin de faciliter les recherches.

## INTRODUCCIÓN

1. Además de su informe anual, la Junta publica los siguientes informes técnicos:
  - a) Estupefacientes: Previsiones de las necesidades mundiales para 20...; Estadísticas de 20...;
  - b) Sustancias sicotrópicas: Estadísticas de 20...; Previsiones de las necesidades anuales para fines médicos y científicos de las sustancias de las Listas II, III y IV;
  - c) Precursores y sustancias químicas utilizadas frecuentemente en la fabricación ilícita de estupefacientes y sustancias sicotrópicas: Informe de la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes sobre la aplicación del artículo 12 de la Convención de las Naciones Unidas contra el Tráfico Ilícito de Estupefacientes y Sustancias Sicotrópicas de 1988.
2. La información técnica sobre estupefacientes se publica en virtud de las siguientes disposiciones de la Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes:

### *“Artículo 15*

#### *“Informes de la Junta*

“1. La Junta redactará un informe anual sobre su labor y los informes complementarios que considere necesarios. Dichos informes contendrán, además, un análisis de las previsiones y de las informaciones estadísticas de que disponga la Junta y, cuando proceda, una indicación de las aclaraciones hechas por los gobiernos o que se les hayan pedido, si las hubiera, junto con las observaciones y recomendaciones que la Junta desee hacer. Estos informes serán sometidos al Consejo por intermedio de la Comisión, que formulará las observaciones que estime oportunas.

“2. Estos informes serán comunicados a las Partes y publicados posteriormente por el Secretario General. Las Partes permitirán que se distribuyan sin limitación.”

Además, de conformidad con la Convención de 1961, la Junta publica también, según sea necesario, información adicional sobre las previsiones:

### *“Artículo 12*

#### *“Funcionamiento del sistema de previsiones*

“6. Además de los informes mencionados en el artículo 15, la Junta publicará, en las épocas que determine pero por lo menos una vez al año, la información sobre las previsiones que pueda, a su parecer, facilitar la aplicación de la presente Convención.”

3. La publicación de los datos técnicos apunta en primer lugar a objetivos de fiscalización y, en segundo, atiende a las necesidades de los investigadores, las empresas y el público en general. La publicación de las previsiones es necesaria para fijar los límites en que han de situarse durante un año determinado el comercio internacional y la fabricación de estupefacientes. La publicación de los datos sobre el balance de existencias y el empleo de estupefacientes en diversos países y territorios permite hacerse una idea de la mayor o menor eficacia con que funcionan las administraciones nacionales. Lo mismo se aplica cuando se comparan las previsiones y estadísticas relativas al mismo año. La elaboración de las estadísticas y las previsiones exige la contribución de varias administraciones nacionales (salud, policía, aduanas, justicia, etc.), y si los datos aportados son coherentes, ello es con frecuencia signo inconfundible de que existe una correcta fiscalización en el plano nacional.

4. La publicación de algunas informaciones relativas a las proyecciones de la producción y la utilización procura ilustrar a los países productores y fabricantes sobre las tendencias previsibles, con objeto de incitarlos a adaptar sus planes de manera compatible con el equilibrio de la oferta y la demanda. Por último, la presentación analítica de algunos cuadros facilita las actividades de los investigadores cuando estudian de manera general la producción, fabricación, transformación y utilización de los estupefacientes.

## OBSERVACIONES SOBRE LOS CUADROS ESTADÍSTICOS

5. Las siguientes observaciones se refieren a los cuadros estadísticos que aparecen en las cuatro partes de que consta la presente publicación:
  - a) Los datos que figuran en los cuadros son los que estaban a disposición de la Junta al 1.º de noviembre de 2002;
  - b) Las fracciones de las unidades de medida no aparecen en las cantidades indicadas para los países. Ahora bien, las fracciones de kilogramos se contabilizan en el total; las sumas de esas fracciones, redondeadas al número entero más cercano, se incluyen luego en los totales;

c) En la cuarta parte, con la excepción de los cuadros relativos al comercio mundial (cuadro XIII) las fracciones de kilogramos iguales o superiores a 500 gramos han sido redondeadas al kilogramo superior;

d) Las cifras totales que figuran en los cuadros estadísticos representan solamente la suma de las cifras suministradas a la Junta y no constituyen necesariamente los totales mundiales completos. Por las razones indicadas en los apartados b) y c) *supra*, los totales son a veces mayores que las sumas de las cantidades;

e) Cuando aparecen decimales en los cuadros (rendimiento en los cuadros I a V y datos sobre el conumo en el cuadro X de la cuarta parte), esas fracciones están separadas de las unidades por una coma;

f) En los cuadros III a V de la cuarta parte, el rendimiento de la manufactura varía de un año a otro, a veces considerablemente, habida cuenta que el proceso de fabricación se extiende de un año al otro. La fabricación puede llevarse a cabo al comenzar un año, utilizando las materias primas que se estaban empleando al final del año precedente. Un promedio de varios años sucesivos dará una indicación más exacta del rendimiento efectivo. Sin embargo, ciertos rendimientos son investigados por la Junta;

g) El signo de interrogación “?” significa que no se habían recibido las estadísticas al 1.º de noviembre de 2002. El guión largo “—” significa “nada” o una cantidad inferior a la unidad de medida considerada. Dos puntos (. .) significa que se presentó un informe estadístico, pero no se proporcionaron datos relativos al rubro correspondiente;

h) Los países y los territorios no metropolitanos se enuncian en orden alfabético inglés; los nombres de los territorios no metropolitanos aparecen en bastardilla;

i) Se utiliza papel de color para facilitar la identificación de las cinco partes de la publicación.

FRENCH-ENGLISH INDEX OF NAMES OF COUNTRIES AND  
NON-METROPOLITAN TERRITORIES

INDEX FRANÇAIS-ANGLAIS DES NOMS DE PAYS ET  
DE TERRITOIRES NON MÉTROPOLITAINS

ÍNDICE FRANCÉS-INGLÉS DE LOS NOMBRES DE LOS PAÍSES Y  
LOS TERRITORIOS NO METROPOLITANOS

*Name of country or non-metropolitan territory in French*  
*Nom du pays ou du territoire non métropolitain en français*  
*Nombre del país o del territorio no metropolitano en francés*

*Name of country or non-metropolitan territory in English*  
*Nom du pays ou du territoire non métropolitain en anglais*  
*Nombre del país o del territorio no metropolitano en inglés*

Afghanistan	Afghanistan
Afrique du Sud	South Africa
Albanie	Albania
Algérie	Algeria
Allemagne	Germany
Andorre	Andorra
Angola	Angola
Anguilla	Anguilla
Antigua-et-Barbuda	Antigua and Barbuda
Antilles néerlandaises	Netherlands Antilles
Arabie saoudite	Saudi Arabia
Argentine	Argentina
Arménie	Armenia
Aruba	Aruba
Ascension, Île de l'	Ascension Island
Australie	Australia
Autriche	Austria
Azerbaïdjan	Azerbaijan
Bahamas	Bahamas
Bahreïn	Bahrain
Bangladesh	Bangladesh
Barbade	Barbados
Bélarus	Belarus
Belgique	Belgium
Belize	Belize
Bénin	Benin
Bermudes	Bermuda
Bhoutan	Bhutan
Bolivie	Bolivia
Bosnie-Herzégovine	Bosnia and Herzegovina
Botswana	Botswana
Brésil	Brazil
Brunéi Darussalam	Brunei Darussalam
Bulgarie	Bulgaria
Burkina Faso	Burkina Faso
Burundi	Burundi
Caïmanes, Îles	Cayman Islands
Cambodge	Cambodia
Cameroun	Cameroon
Canada	Canada
Cap-Vert	Cape Verde
Chili	Chile
Chine	China
Région administrative spéciale (RAS) de Hong Kong (Chine)	Hong Kong Special Administrative Region of China
Région administrative spéciale (RAS) de Macao (Chine)	Macao Special Administrative Region of China
Christmas, Île	Christmas Island
Chypre	Cyprus
Cocos (Keeling), Îles	Cocos (Keeling) Islands
Colombie	Colombia
Comores	Comoros
Congo	Congo
Cook, Îles	Cook Islands

*Name of country or non-metropolitan territory in French*  
*Nom du pays ou du territoire non métropolitain en français*  
*Nombre del país o del territorio no metropolitano en francés*

*Name of country or non-metropolitan territory in English*  
*Nom du pays ou du territoire non métropolitain en anglais*  
*Nombre del país o del territorio no metropolitano en inglés*

Costa Rica  
Côte d'Ivoire  
Croatie  
Cuba  
Danemark  
Djibouti  
Dominique  
Égypte  
El Salvador  
Émirats arabes unis  
Équateur  
Érythrée  
Espagne  
Estonie  
États-Unis d'Amérique  
Éthiopie  
Falkland (Malvinas), Îles  
Fédération de Russie  
Fidji  
Finlande  
France  
Gabon  
Gambie  
Géorgie  
Ghana  
Gibraltar  
Grèce  
Grenade  
Guatemala  
Guinée  
Guinée-Bissau  
Guinée équatoriale  
Guyana  
Haïti  
Honduras  
Hongrie  
Inde  
Indonésie  
Iran (République islamique d')  
Iraq  
Irlande  
Islande  
Israël  
Italie  
Jamahiriya arabe libyenne  
Jamaïque  
Japon  
Jordanie  
Kazakhstan  
Kenya  
Kirghizistan  
Kiribati  
Koweït  
Lesotho  
Lettonie  
L'ex-République yougoslave de Macédoine  
Liban  
Libéria  
Liechtenstein  
Lituanie  
Luxembourg  
Madagascar

Costa Rica  
Côte d'Ivoire  
Croatia  
Cuba  
Denmark  
Djibouti  
Dominica  
Egypt  
El Salvador  
United Arab Emirates  
Ecuador  
Eritrea  
Spain  
Estonia  
United States of America  
Ethiopia  
Falkland Islands (Malvinas)  
Russian Federation  
Fiji  
Finland  
France  
Gabon  
Gambia  
Georgia  
Ghana  
Gibraltar  
Greece  
Grenada  
Guatemala  
Guinea  
Guinea-Bissau  
Equatorial Guinea  
Guyana  
Haiti  
Honduras  
Hungary  
India  
Indonesia  
Iran (Islamic Republic of)  
Iraq  
Ireland  
Iceland  
Israel  
Italy  
Libyan Arab Jamahiriya  
Jamaica  
Japan  
Jordan  
Kazakhstan  
Kenya  
Kyrgyzstan  
Kiribati  
Kuwait  
Lesotho  
Latvia  
The former Yugoslav Republic of Macedonia  
Lebanon  
Liberia  
Liechtenstein  
Lithuania  
Luxembourg  
Madagascar

*Name of country or non-metropolitan territory in French*  
*Nom du pays ou du territoire non métropolitain en français*  
*Nombre del país o del territorio no metropolitano en francés*

*Name of country or non-metropolitan territory in English*  
*Nom du pays ou du territoire non métropolitain en anglais*  
*Nombre del país o del territorio no metropolitano en inglés*

Malaisie  
Malawi  
Maldives  
Mali  
Malte  
Maroc  
Marshall, Îles  
Maurice  
Mauritanie  
Mexique  
Micronésie (États fédérés de)  
Monaco  
Mongolie  
Montserrat  
Mozambique  
Myanmar  
Namibie  
Nauru  
Népal  
Nicaragua  
Niger  
Nigéria  
Norfolk, Île  
Norvège  
Nouvelle-Calédonie  
Nouvelle-Zélande  
Oman  
Ouganda  
Ouzbékistan  
Pakistan  
Palaos  
Panama  
Papouasie-Nouvelle-Guinée  
Paraguay  
Pays-Bas  
Pérou  
Philippines  
Pologne  
Polynésie française  
Portugal  
Qatar  
République arabe syrienne  
République centrafricaine  
République de Corée  
République démocratique du Congo  
République démocratique populaire lao  
République de Moldova  
République dominicaine  
République populaire démocratique de Corée  
République tchèque  
République-Unie de Tanzanie  
Roumanie  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
Rwanda  
Sainte-Hélène  
Sainte-Lucie  
Saint-Kitts-et-Nevis  
Saint-Marin  
Saint-Siège  
Saint-Vincent-et-les-Grenadines  
Salomon, Îles  
Samoa

Malaysia  
Malawi  
Maldives  
Mali  
Malta  
Morocco  
Marshall Islands  
Mauritius  
Mauritania  
Mexico  
Micronesia (Federated States of)  
Monaco  
Mongolia  
Montserrat  
Mozambique  
Myanmar  
Namibia  
Nauru  
Nepal  
Nicaragua  
Niger  
Nigeria  
Norfolk Island  
Norway  
New Caledonia  
New Zealand  
Oman  
Uganda  
Uzbekistan  
Pakistan  
Palau  
Panama  
Papua New Guinea  
Paraguay  
Netherlands  
Peru  
Philippines  
Poland  
French Polynesia  
Portugal  
Qatar  
Syrian Arab Republic  
Central African Republic  
Republic of Korea  
Democratic Republic of the Congo  
Lao People's Democratic Republic  
Republic of Moldova  
Dominican Republic  
Democratic Republic of Korea  
Czech Republic  
United Republic of Tanzania  
Romania  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
Rwanda  
Saint Helena  
Saint Lucia  
Saint Kitts and Nevis  
San Marino  
Holy See  
Saint Vincent and the Grenadines  
Solomon Islands  
Samoa

*Name of country or non-metropolitan territory in French*  
*Nom du pays ou du territoire non métropolitain en français*  
*Nombre del país o del territorio no metropolitano en francés*

Sao Tomé-et-Principe  
Sénégal  
Seychelles  
Sierra Leone  
Singapour  
Slovaquie  
Slovénie  
Somalie  
Soudan  
Sri Lanka  
Suède  
Suisse  
Suriname  
Swaziland  
Tadjikistan  
Tchad  
Thaïlande  
Timor-Leste  
Togo  
Tonga  
Trinité-et-Tobago  
Tristan da Cunha  
Tunisie  
Turkménistan  
Turques et Caïques, Îles  
Turquie  
Tuvalu  
Ukraine  
Uruguay  
Vanuatu  
Venezuela  
Vierges britanniques, Îles  
Viet Nam  
Wallis-et-Futuna, Îles  
Yémen  
Yougoslavie  
Zambie  
Zimbabwe

*Name of country or non-metropolitan territory in English*  
*Nom du pays ou du territoire non métropolitain en anglais*  
*Nombre del país o del territorio no metropolitano en inglés*

Sao Tome and Principe  
Senegal  
Seychelles  
Sierra Leone  
Singapore  
Slovakia  
Slovenia  
Somalia  
Sudan  
Sri Lanka  
Sweden  
Switzerland  
Suriname  
Swaziland  
Tajikistan  
Chad  
Thailand  
Timor-Leste  
Togo  
Tonga  
Trinidad and Tobago  
Tristan da Cunha  
Tunisia  
Turkmenistan  
Turks and Caicos Islands  
Turkey  
Tuvalu  
Ukraine  
Uruguay  
Vanuatu  
Venezuela  
British Virgin Islands  
Viet Nam  
Wallis and Futuna Islands  
Yemen  
Yugoslavia  
Zambia  
Zimbabwe

**SPANISH-ENGLISH INDEX OF NAMES OF COUNTRIES AND  
NON-METROPOLITAN TERRITORIES**

**INDEX ESPAGNOL-ANGLAIS DES NOMS DE PAYS ET  
DE TERRITOIRES NON MÉTROPOLITAINS**

**ÍNDICE ESPAÑOL-INGLÉS DE LOS NOMBRES DE LOS PAÍSES Y  
LOS TERRITORIOS NO METROPOLITANOS**

<i>Name of country or non-metropolitan territory in Spanish</i> <i>Nom du pays ou du territoire non métropolitain en espagnol</i> <i>Nombre del país o del territorio no metropolitano en español</i>	<i>Name of country or non-metropolitan territory in English</i> <i>Nom du pays ou du territoire non métropolitain en anglais</i> <i>Nombre del país o del territorio no metropolitano en inglés</i>
Afganistán	Afghanistan
Albania	Albania
Alemania	Germany
Andorra	Andorra
Angola	Angola
Anguila	Anguilla
Antigua y Barbuda	Antigua and Barbuda
Antillas Neerlandesas	Netherlands Antilles
Arabia Saudita	Saudi Arabia
Argelia	Algeria
Argentina	Argentina
Armenia	Armenia
Aruba	Aruba
Australia	Australia
Austria	Austria
Azerbaiyán	Azerbaijan
Bahamas	Bahamas
Bahrein	Bahrain
Bangladesh	Bangladesh
Barbados	Barbados
Belarús	Belarus
Bélgica	Belgium
Belice	Belize
Benin	Benin
Bermudas	Bermuda
Bhután	Bhutan
Bolivia	Bolivia
Bosnia y Herzegovina	Bosnia and Herzegovina
Botswana	Botswana
Brasil	Brazil
Brunei Darussalam	Brunei Darussalam
Bulgaria	Bulgaria
Burkina Faso	Burkina Faso
Burundi	Burundi
Cabo Verde	Cape Verde
Camboya	Cambodia
Camerún	Cameroon
Canadá	Canada
Chad	Chad
Chile	Chile
China	China
Región Administrativa Especial de Hong Kong de China	Hong Kong Special Administrative Region of China
Región Administrativa Especial de Macao de China	Macao Special Administrative Region of China
Chipre	Cyprus
Colombia	Colombia
Comoras	Comoros
Congo	Congo
Costa Rica	Costa Rica
Côte d'Ivoire	Côte d'Ivoire
Croacia	Croatia
Cuba	Cuba
Dinamarca	Denmark

*Name of country or non metropolitan territory in Spanish*  
*Nom du pays ou du territoire non métropolitain en espagnol*  
*Nombre del país o del territorio no metropolitano en español*

*Name of country or non metropolitan territory in English*  
*Nom du pays ou du territoire non métropolitain en anglais*  
*Nombre del país o del territorio no metropolitano en inglés*

Djibouti	Djibouti
Dominica	Dominica
Ecuador	Ecuador
Egipto	Egypt
El Salvador	El Salvador
Emiratos Árabes Unidos	United Arab Emirates
Eritrea	Eritrea
Eslovaquia	Slovakia
Eslovenia	Slovenia
España	Spain
Estados Unidos de América	United States of America
Estonia	Estonia
Etiopía	Ethiopia
Federación de Rusia	Russian Federation
Fiji	Fiji
Filipinas	Philippines
Finlandia	Finland
Francia	France
Gabón	Gabon
Gambia	Gambia
Georgia	Georgia
Ghana	Ghana
Gibraltar	Gibraltar
Granada	Grenada
Grecia	Greece
Guatemala	Guatemala
Guyana	Guyana
Guinea	Guinea
Guinea-Bissau	Guinea-Bissau
Guinea Ecuatorial	Equatorial Guinea
Haití	Haiti
Honduras	Honduras
Hungría	Hungary
India	India
Indonesia	Indonesia
Iraq	Iraq
Irlanda	Ireland
Irán (República Islámica del)	Iran (Islamic Republic of)
Isla Christmas	Christmas Island
Isla de la Ascensión	Ascension Island
Islandia	Iceland
Isla Norfolk	Norfolk Island
Islas Caimán	Cayman Islands
Islas Cocos (Keeling)	Cocos (Keeling) Islands
Islas Cook	Cook Islands
Islas Malvinas (Falkland Islands)	Falkland Islands (Malvinas)
Islas Marshall	Marshall Islands
Islas Salomón	Solomon Islands
Islas Turcas y Caicos	Turks and Caicos Islands
Islas Vírgenes Británicas	British Virgin Islands
Islas Wallis y Futuna	Wallis and Futuna Islands
Israel	Israel
Italia	Italy
Jamahiriya Árabe Libia	Libyan Arab Jamahiriya
Jamaica	Jamaica
Japón	Japan
Jordania	Jordan
Kazajstán	Kazakhstan
Kenya	Kenya
Kirguistán	Kyrgyzstan
Kiribati	Kiribati
Kuwait	Kuwait

*Name of country or non-metropolitan territory in Spanish*  
*Nom du pays ou du territoire non métropolitain en espagnol*  
*Nombre del país o del territorio no metropolitano en español*

*Name of country or non-metropolitan territory in English*  
*Nom du pays ou du territoire non métropolitain en anglais*  
*Nombre del país o del territorio no metropolitano en inglés*

La ex República Yugoslava de Macedonia	The former Yugoslav Republic of Macedonia
Lesotho	Lesotho
Letonia	Latvia
Líbano	Lebanon
Liberia	Liberia
Liechtenstein	Liechtenstein
Lituania	Lithuania
Luxemburgo	Luxembourg
Madagascar	Madagascar
Malasia	Malaysia
Malawi	Malawi
Maldivas	Maldives
Malí	Mali
Malta	Malta
Marruecos	Morocco
Mauricio	Maritius
Mauritania	Mauritania
México	Mexico
Micronesia (Estados Federados de)	Micronesia (Federated States of)
Mónaco	Monaco
Mongolia	Mongolia
Montserrat	Montserrat
Mozambique	Mozambique
Myanmar	Myanmar
Namibia	Namibia
Nauru	Nauru
Nepal	Nepal
Nicaragua	Nicaragua
Níger	Niger
Nigeria	Nigeria
Noruega	Norway
Nueva Caledonia	New Caledonia
Nueva Zelanda	New Zealand
Omán	Oman
Países Bajos	Netherlands
Pakistán	Pakistan
Palau	Palau
Panamá	Panama
Papua Nueva Guinea	Papua New Guinea
Paraguay	Paraguay
Perú	Peru
Polinesia Francesa	French Polynesia
Polonia	Poland
Portugal	Portugal
Qatar	Qatar
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
República Árabe Siria	Syrian Arab Republic
República Centrafricana	Central African Republic
República Checa	Czech Republic
República de Corea	Republic of Korea
República Democrática del Congo	Democratic Republic of the Congo
República Democrática Popular Lao	Lao People's Democratic Republic
República de Moldova	Republic of Moldova
República Dominicana	Dominican Republic
República Popular Democrática de Corea	Democratic Republic of Korea
República Unida de Tanzania	United Republic of Tanzania
Rumania	Romania
Rwanda	Rwanda
Saint Kitts y Nevis	Saint Kitts and Nevis
Samoa	Samoa
San Marino	San Marino
Santa Elena	Saint Helena

*Name of country or non-metropolitan territory in Spanish*  
*Nom du pays ou du territoire non métropolitain en espagnol*  
*Nombre del país o del territorio no metropolitano en español*

*Name of country or non-metropolitan territory in English*  
*Nom du pays ou du territoire non métropolitain en anglais*  
*Nombre del país o del territorio no metropolitano en inglés*

Santa Lucía  
Santa Sede  
Santo Tomé y Príncipe  
San Vicente y las Granadinas  
Senegal  
Seychelles  
Sierra Leona  
Singapur  
Somalia  
Sri Lanka  
Sudáfrica  
Sudán  
Suecia  
Suiza  
Suriname  
Swazilandia  
Tailandia  
Tayikistán  
Timor-Leste  
Togo  
Tonga  
Trinidad y Tabago  
Tristán da Cunha  
Túnez  
Turkmenistán  
Turquía  
Tuvalu  
Ucrania  
Uganda  
Uruguay  
Uzbekistán  
Vanuatu  
Venezuela  
Viet Nam  
Yemen  
Yugoslavia  
Zambia  
Zimbabwe

Saint Lucia  
Holy See  
Sao Tome and Principe  
Saint Vincent and the Grenadines  
Senegal  
Seychelles  
Sierra Leone  
Singapore  
Somalia  
Sri Lanka  
South Africa  
Sudan  
Sweden  
Switzerland  
Suriname  
Swaziland  
Thailand  
Tajikistan  
Timor-Leste  
Togo  
Tonga  
Trinidad and Tobago  
Tristan da Cunha  
Tunisia  
Turkmenistan  
Turkey  
Tuvalu  
Ukraine  
Uganda  
Uruguay  
Uzbekistan  
Vanuatu  
Venezuela  
Viet Nam  
Yemen  
Yugoslavia  
Zambia  
Zimbabwe

## ENGLISH-FRENCH-SPANISH INDEX OF NAMES OF NARCOTIC DRUGS

### INDEX ANGLAIS-FRANÇAIS-ESPAGNOL DES NOMS DE STUPÉFIANTS

### ÍNDICE INGLÉS-FRANCÉS-ESPAÑOL DE LOS NOMBRES DE LOS ESTUPEFACIENTES

*Name of narcotic drug in English*  
*Nom du stupéfiant en anglais*  
*Nombre del estupefaciente en inglés*

*Name of narcotic drug in French*  
*Nom du stupéfiant en français*  
*Nombre del estupefaciente en francés*

*Name of narcotic drug in Spanish*  
*Nom du stupéfiant en espagnol*  
*Nombre del estupefaciente en español*

Acetorphine	Acétorphine	Acetorfina
Acetyl- <i>alpha</i> -methylfentanyl	Acétyl- <i>alpha</i> -méthylfentanyl	Acetil- <i>alfa</i> -metilfentanil
Acetyldihydrocodeine	Acétyldihydrocodéine	Acetildihidrocodeína
Acetylmethadol	Acétylméthadol	Acetilmetadol
Alfentanil	Alfentanil	Alfentanil
Allylprodine	Allylprodine	Alilprodina
Alphacetylmethadol	Alphacétylméthadol	Alfacetilmetadol
Alphameprodine	Alphaméprodine	Alfameprodina
Alphamethadol	Alphaméthadol	Alfametadol
<i>Alpha</i> -methylfentanyl	<i>Alpha</i> -méthylfentanyl	<i>Alfa</i> -metilfentanil
<i>Alpha</i> -methylthiofentanyl	<i>Alpha</i> -méthylthiofentanyl	<i>Alfa</i> -metiltiofentanil
Alphaprodine	Alphaprodine	Alfaprodina
Anileridine	Aniléridine	Anileridina
Benzethidine	Benzéthidine	Bencetidina
Benzoylmorphine	Benzoylmorphine	Benzoilmorfina
Benzylmorphine	Benzylmorphine	Bencilmorfina
Betacetylmethadol	Bétacétylméthadol	Betacetilmetadol
<i>Beta</i> -hydroxyfentanyl	<i>Bêta</i> -hydroxyfentanyl	<i>Beta</i> -hidroxifentanil
<i>Beta</i> -hydroxy-3-methyl fentanyl	<i>Bêta</i> -hydroxy méthyl-3 fentanyl	<i>Beta</i> -hidroxi-3-metilfentanil
Betameprodine	Bétaméprodine	Betameprodina
Betamethadol	Bétaméthadol	Betametadol
Betaprodine	Bétaprodine	Betaprodina
Bezitramide	Bézitramide	Becitramida
Cannabis	Cannabis	Cannabis
Cannabis resin	Cannabis, résine de	Cannabis, resina de
Clonitazene	Clonitazène	Clonitaceno
Coca leaf	Coca, feuille de	Coca, hoja de
Cocaine	Cocaine	Cocaína
Codeine	Codéine	Codeína
Codeine- <i>N</i> -oxide	<i>N</i> -oxicodeine	<i>N</i> -oxicodeína
Codoxime	Codoxime	Codoxima
Concentrate of poppy straw	Concentré de paille de pavot	Conc. de paja de adormidera
Desomorphine	Désomorphine	Desomorfin
Dextromoramide	Dextromoramide	Dextromoramida
Dextropropoxyphene	Dextropropoxyphène	Dextropropoxifeno
Diampromide	Diampromide	Diampromida
Diethylthiambutene	Diéthylthiambutène	Dietiltiambuteno
Difenoxin	Difénoxine	Difenoxina
Dihydrocodeine	Dihydrocodéine	Dihidrocodeína
Dihydromorphine	Dihydromorphine	Dihidromorfina
Dimenoxadol	Diménoxadol	Dimenoxadol
Dimephtanol	Diméphtanol	Dimefeptanol
Dimethylthiambutene	Diméthylthiambutène	Dimetiltiambuteno
Dioxaphetyl butyrate	Butyrate de dioxaphétyl	Butirato de dioxafetilo
Diphenoxylate	Diphénoxyolate	Difenoxilato
Dipipanone	Dipipanone	Dipipanona
Drotabanol	Drotébanol	Drotabanol
Ecgonine	Ecgonine	Ecgonina
Ethylmethylthiambutene	Éthylméthylthiambutène	Etilmetiltiambuteno
Ethylmorphine	Éthylmorphine	Etilmorfina
Etonitazene	Étonitazène	Etonitaceno
Etorphine	Étorphine	Etorfina
Etoxidine	Étoxidine	Etoxidina
Fentanyl	Fentanyl	Fentanil
Furetidine	Furétidine	Furetidina
Heroin	Héroïne	Heroína
Hydrocodone	Hydrocodone	Hidrocona

*Name of narcotic drug in English*  
*Nom du stupéfiant en anglais*  
*Nombre del estupefaciente en inglés*

*Name of narcotic drug in French*  
*Nom du stupéfiant en français*  
*Nombre del estupefaciente en francés*

*Name of narcotic drug in Spanish*  
*Nom du stupéfiant en espagnol*  
*Nombre del estupefaciente en español*

Hydromorfinol	Hydromorfinol	Hidromorfinol
Hydromorphone	Hydromorphone	Hidromorfona
Hydromorphone- <i>N</i> -oxide	<i>N</i> -oxyhydromorphone	<i>N</i> -oxihidromorfona
Hydroxypethidine	Hydroxypéthidine	Hidroxipetidina
Isomethadone	Isométhadone	Isometadona
Ketobemidone	Cétobémidone	Cetobemidona
Levomethorphan	Lévométhorphane	Levometorfán
Levomoramide	Lévomoramide	Levomoramida
Levophenacilmorphan	Lévophénacilmorphane	Levofenacilmorfán
Levorphanol	Lévorphanol	Levorfanol
Metazocine	Métazocine	Metazocina
Methadone	Méthadone	Metadona
Methadone intermediate	Méthadone, intermédiaire de la	Metadona, intermediario de la
Methyldesorphine	Méthyl-désorphine	Metildesorfina
Methyldihydromorphine	Méthyl-dihydromorphine	Metildihidromorfina
3-methylfentanyl	3-méthylfentanyl	3-metilfentanil
3-methylthiofentanyl	Méthyl-3 thiofentanyl	3-metiltiofentanil
Metopon	Métopon	Metopón
Moramide intermediate	Moramide, intermédiaire du	Moramida, intermediario de la
Morpheridine	Morphéridine	Morferidina
Morphine	Morphine	Morfina
Morphine methobromide	Bromométhylate de morphine	Bromometilato de morfina
Morphine- <i>N</i> -oxide	<i>N</i> -oxymorphine	<i>N</i> -oximorfina
MPPP	MPPP	MPPP
Myrophine	Myrophine	Mirofina
Nicocodine	Nicocodine	Nicocodina
Nicodicodine	Nicodicodine	Nicodicodina
Nicomorphine	Nicomorphine	Nicomorfina
Noracymethadol	Noracyméthadol	Noracimetadol
Norcodeine	Norcodéine	Norcodeína
Norlevorphanol	Norlévorphanol	Norlevorfanol
Normethadone	Norméthadone	Normetadona
Normorphine	Normorphine	Normorfina
Norpipanone	Norpipanone	Norpipanona
Opium	Opium	Opio
Oxycodone	Oxycodone	Oxicodona
Oxymorphone	Oxymorphone	Oximorfona
<i>Para</i> -fluorofentanyl	<i>Para</i> -fluorofentanyl	<i>Para</i> -fluorofentanil
PEPAP	PEPAP	PEPAP
Pethidine	Péthidine	Petidina
Pethidine intermediate A	Péthidine, intermédiaire A de la	Petidina, intermediario A de la
Pethidine intermediate B	Péthidine, intermédiaire B de la	Petidina, intermediario B de la
Pethidine intermediate C	Péthidine, intermédiaire C de la	Petidina, intermediario C de la
Phenadoxone	Phénadoxone	Fenadozona
Phenampramide	Phénampramide	Fenampramida
Phenazocine	Phénazocine	Fenazocina
Phenomorphane	Phénomorphane	Fenomorfán
Phenoperidine	Phénopéridine	Fenoperidina
Pholcodine	Pholcodine	Folcodina
Piminodine	Piminodine	Piminodina
Piritramide	Piritramide	Piritramida
Proheptazine	Proheptazine	Proheptacina
Propéridine	Propéridine	Propéridina
Propiram	Propiram	Propiramo
Racemethorphan	Racéméthorphane	Racemeterfán
Racemoramide	Racémoramide	Racemoramida
Racemorphan	Racémorphane	Racemorfán
Sufentanil	Sufentanil	Sufentanil
Thebacon	Thébacone	Tebacón
Thebaine	Thébaïne	Tebaína
Thiofentanyl	Thiofentanyl	Tiofentanil
Tilidine	Tilidine	Tilidina
Trimeperidine	Trimépéridine	Trimeperidina